

**PARTICIPACIONES de**  
Graduación que se han servi-  
do envarnos

Instituto Normal -Acade-  
mia Comercial. - Alejandra  
Ferrufino Palma - Secretaria  
Taquimecanografía. - El Pro-  
greso, Febrero 28 de 1948

Instituto Normal -Acade-  
mia Comercial - Silvia Roble-  
do - Secretaria Taquimecanó-  
grafa. El Progreso, marzo  
de 1948

Escuela Agrícola Paname-  
ricana. - Tegucigalpa, D. C.  
Febrero-28 de 1948 Héctor  
R. Zivala. - Agrónomo El  
Progreso, marzo 1948

VISITANDO sus familia-  
res y amistades, se encuen-  
tra entre nosotros con proce-  
dencia de Olanchito, el muy  
capacitado Prof. don Manuel  
Cabrera, del personal docen-  
te de las Escuelas Públicas  
de aquella Perla del Aguan.

DESPUES de haber prese-  
ncia lo la so emna inaugura-  
ción del Estado Nacional 15  
de Marzo y los juegos Inter-  
nacionales, han regresado de  
Tegucigalpa, donña Minina de  
M. H. H. y Prof. Aida Lopez

CON UNA fiesta bailable  
llevada a cabo la noche del  
sábado 20, clausuró sus labo-  
res de Enseñanza Taquime-  
canografía, el Instituto «Mar-  
tha Gregg» que con abnega-  
ción y cariño dirige la Srta.  
Mercedes Ayestas Inestroza

El resultado de su examen  
fue brillantísimo, habiendo  
recibido título profesional  
sus alumnas en su totalidad.

EL LUNES 15, se dieron  
por terminadas el rezo que  
por el eterno descanso del al-  
ma de donña Anselma Murillo  
fallecida la noche del viernes  
5, en su residencia de esta  
ciudad, estaban llevando a  
cabo, sus hijos y nietos acom-  
pañados de sus numerosas  
amistades. Ese mismo día  
la tumba de tan apreciable  
fallecida, fue visitada y ad-  
orada con numerosas ofrendas  
florales en demostración de  
un recuerdo inolvidable.

Que Dios tenga en su seno  
el alma bondadosa de su sier-  
va Anselma, renovando nues-  
tras frases de condolencia a  
sus aflidos hijos, nietos y de  
más miembros de la familia.

**TEATRO ROYAL**  
Domingo 28 A las 7 y 9  
Estreno. La más avillosa  
fanta-la musical y romance  
**MUSICA MAESTRO**

# SOCIAL

SEMANARIO INFORMATIVO

FUNDADO EL 2 DE ENERO DE 1932

DIRECTOR GERENTE Tito Calderón

AÑO XI - EL PROGRESO, MARZO. 22 DE 1948 SERIE

## DOS FELICES ANIVERSARIOS



**GENERAL E INGENIERO**  
**ABRAHAM WILLIAMS C.**  
Aprovechamos esta nueva o-  
portunidad para saludar a  
tan distinguido caballero en  
su nuevo aniversario natal,  
en la fecha del 16 del actual



**DOCTOR Y GENERAL**  
**TIBURCIO CARIAS A.**

ciudadano B. merecido de la  
Patria, a quien saludamos  
con motivo de haber recorda-  
do la fecha de su natalicio, el  
16 del presente, y quién como  
Mandatario ha sabido enfocar  
todas sus energías, hacia una  
Honduras nueva, grande y  
poderosa

La ciudad de El Progreso, como todas las demás y pue-  
blos del país, rindió justo homenaje de simpatía y agrade-  
cimiento al ciudadano Dr. y Gral. don Tiburcio Carias An-  
dino, Presidente Constitucional de la República, por su gra-  
ndiosa obra de mantenimiento de la Paz y el amplio desa-  
rrollo del progreso nacional, por lo que se le cataloga co-  
mo el único gobernante genuino, aclamado con delirante  
entusiasmo por miles de ciudadanos que lo aprecian, ce-  
lebrando jubilosamente el día de su cumpleaños.

Los miembros del Sub Comité Nacionalista, La Voz  
de Progreso, del Concejo del Distrito Local, auspiciaron  
diferentes actos públicos y sociales, en donde se contem-  
pló la alegría y contento general del nacionalismo pro-  
gresista.

Y en la fecha del 16 actual, el Nacionalismo local, en  
reconocimiento de los méritos que abonan al distinguido  
hombre público, Gral. e Ing. don Abraham Williams Cal-  
derón, Vice Presidente de la República, baluarte de valía  
en las grandes falanges del Partido Nacional, fue ejecuta-  
do un alegre concierto, en nuestro Parque Ramón Ro-  
sa, como un homenaje de cariño, celebrando así la fecha  
de su natalicio,



CON EL mayor fervor religioso, han principia-  
do a celebrar los actos, con que la fanática  
católica hace recuerdos de la Vida, Pasión y  
Muerte de nuestro Señor Jesucristo. Desde el  
pasado Domingo de Ramos, nuestra Catedral se esta vien-  
do congestionada de numerosos fieles, que con devoción  
y respeto escuchan la oratoria del buen Pastor de Dios,  
James O' Neill.

El programa respectivo anunciando día y horas de los  
oficios, estan circulando en la ciudad, dándole con ese  
mayor realce a la Semana Santa.

SOCIAL

EL PROGRESO

EN EL TEATRO

—Perdone, caballero; resulta que con esa conversacion que tiene usted con su señora, no podemos nosotros oír nada bien

—¿Y qué les interesa lo que yo hablo con mi señora?

El, ¿Pero... Por qué?

Ella — Porque mi marido es experto en huellas digitales

Ella — ¡Mucho cuidado!

¿be?, que yo soy una mujer a la que es necesario tratar con guantes.

Papa ¿qué es el monólogo

— Es el parlamento de una sola persona. Por ejemplo

Una conversacion entre tu madre y yo.

DELICIAS DEL MATRIMONIO

— Chico, y en diez años no has hablado a tu mujer?

¿Y por eso qué?

Pues para no interrumpirla

Desde que te has casado nunca te falta un botón en tus trajes.

— No, porque una de las primeras cosas que mi mujer me enseñó fué a pegarme los botones

Pero, ¿Qué demonios tiene estos cigarras?

Es que, sabes, querido, oí tan desagradable que los tuve que rociar con agua de Coconia.

AVISO

Alfredo Garay Urmeneta, Secretario del Juzgado de Letras de este departamento,

Para los efectos consiguientes, al público hace saber: que por resolución del expresado Tribunal, fecha de ayer, se declaró herederos a José Amílcar Lozano, mayor de edad, labrador, vecino del pueblo de El Arenal, en este departamento, soltero lo mismo que a las menores Leandra Albertina, Oivia Amparo, Sebastián Concepción y Nely Gladis Zelaya Lozano, representados por su madre natural Isabel Fuentes Lozano, también mayor de edad soltera, de oficios domésticos vecina del expresado pueblo de El Arenal; concediéndoles la posesión efectiva de la herencia intestada que al fallecer dejara su padre natural reconocido, Sebastián Zelaya, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho.

Yoro, febrero 21 de 1948  
A. Garay Urmeneta. — Srio.

TOMAS CHI  
Comerciante en General

FRANCISCO H. LEE  
Comerciante en General.

SANTOS QUINTO  
Comerciante en General

JESUS WONG  
Comerciante en General.

LUIS CHON  
Comerciante en General.

SALON SAN LEE  
Refrescos y Pastelería,  
MANUEL CHI

LUIS CHI  
Comerciante en General.

José y Rafael Wong  
Comerciantes en General

EL MAXIM

— La Reina de las Tiendas

Preferia Ud la

— BARBERIA SIGLO XX

FARMACIA CENTRAL

Propietari: Dr. Julián Oyuela Porco  
Garantía absoluta en el diagnóstico de recetas. Gran extensión de medicamentos de patentes. Precios Bajos  
E. Progreso. Yoro. Honduras

SALVADOR HANBAL

La tienda de las Novedades

Hotel

Hop Lee

DE MANUEL HAM  
El mejor de la ciudad.

Comida abundante y nutritiva. Cuartos higiénicos y ventilados.

El Progreso, Yoro.



INDICADOR DE

SOCIAL

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Registrado como correspondencia de Segunda Clase.

Director y Administrador:  
TITO CALDERON

LA FLOR DE HONDURAS

De Jesús Handal

To'a clase de microserigrafía en general.

El Progreso

PANADERIA EL ALBA

Envora el mejor hidrógeno pan siguiendo a domicilio.

ANTONIO RAFAEL CHON

Permanente surtido de provisiones frescas y una variedad de novedades.

SASTRELLA LA MODA

— Carlos Moreno —

Toda obra de corte y confección garantizado.

Calle del Comercio. — El Prog

PENSION CENTRAL

Otras cosas y se sirven a domicilio a toda hora.

Clinica Dental

ADRIAN ORELLANA

Corona, Puente, Placa.  
Materiales Auriculares.

Todo trabajo garantizado y precios módicos. El Progreso, Yoro.

Barbería

NUEVA AMERICA

de José A. Varado y Alvarez lo a sus órdenes

FARMACIA PROGRESISTA

Dr. A. Benavides Jr.

La Farmacia de Confianza

LORENZO ERAZO PAZ

DENTISTA

Esquina opuesta al Correo y Telégrafo.

FARMACIA

DR. FERRUFINO O

La farmacia del pueblo.

nuestros candidatos



DR. JUAN M GALVEZ



P. M JULIO LOZANO

La candidatura Galvez Lozano y el pueblo hondureño

La manera espontánea y el entusiasmo con que el pueblo hondureño ha acogido la candidatura del doctor Juan Manuel Gálvez para la presidencia de la República en el próximo período constitucional de 1949 a 1955, convierten a tan distinguido hombre público en el verdadero candidato de los hondureños; y sino fuera porque los Estatutos del partido nacional establecen el requisito de tal designación en una magna Asamblea, diríamos nosotros que ese paso salía sobrando en los actuales momentos, puestos que los prestigio del doctor Gálvez ponen de manifiesto que su candidatura es obra del propio pueblo hondureño y no de los componentes de un partido político.

La personalidad política del Doctor Juan Manuel Gálvez no es improvisada ni surgida de los torbellinos que elevan hojas secas; una dilatada labor honesta y patriótica, sin dobleces mezquindades y sobre todo llena del más justiciero espíritu ciudadano, lo coloca en lugar de preminencia entre los hombres de relieve del país y le ha conquistado la estimación y respeto de la mayoría de los hondureños que ahora lo proclaman llenos de fe como el ciudadano llamado a guiar con mano experta y segura los destinos de la Patria.

Cualquier maniobra para desviar los sentimientos del pueblo hondureño, exteriorizados ya hacia la persona del Dr. Gálvez, no serviría más que para provocar el caso en la conciencia nacional abriendo de nuevo políticas precursoras de los mayores desastres para la Patria, levantada hoy a planes superiores gracias a la cordura y al espíritu pacifista que se ha logrado cimentar en cada uno de los hondureños.

Las resoluciones de los Convencionales no podían estar nunca contra la voz del pueblo y por eso estamos seguros que el DR. JUAN MANUEL GALVEZ, sería designado Candidato del Gran Partido Nacional, que es el partido de los hondureños - Enrique RIVERA

c a f é " V I G O R " -

EL MEJOR

**J. SIWADY YO** == NADIE VE NI TU MISMA ==

**ALMACEN**  
Compra y Ventas al Por Mayor y Menor  
del País. El Progreso. Yoro

**J. RAMON RODAS B.**  
DENTISTA

Garantiza todo trabajo  
por 10 días.

Frente al Parque Ramón Rosa.  
El Progreso, Yoro

Salvador M. Gábrie  
**ALMACEN**

Ventas al por Mayor y Menor  
El Progreso. Yoro

**EL PROGRESO**

Carlos Haan Hermanos  
Tienda de Abarrotes, productos  
del país y panadería  
Atención especializada

**JORGE ANDAL**  
Comerciante en General  
Precios bajos

Zapataría y Talabartería

**EL ENCANTO**

La mejor en calidad y precios  
Nuevo local Callejón del Uña.

**ZAPATERÍA**

**JUAN GALLANO**

La mejor confección de calzado  
en toda forma y tamaño

**ROOSEVELT  
BAR**

Toda clase de bebidas servidas  
en reservado para  
familias, al servicio del  
público progresista todo el  
día y la noche

**EL CABALLERO  
ELEGANTE SU SA**

**LA CAMISA SELECTA**

Las Camisas de Buen Tono

**FRANCISCO ABUFELE:**  
Fabricante.

San Pedro Sula, D. D.  
Honduras, C. A.

**RON CASTILLO**

¡Agradable a toda Hora!  
Agajase a sus visitas con  
**RON CASTILLO**

Como el rayo de sol que envuelve al árbol  
y que hace florecer todas sus ramas;  
como la onda de agua cristalina  
que da al rugoso tronco fresca savia;  
así en redor de mí, como un divino  
efluvio que hace florecer mi alma,  
así como la onda cristalina  
dándole un vigor nuevo estás, amada.

Como la flor su aroma, como el rayo  
de sol su aura ardiente, como el agua  
su frescura vital, así te llevo  
conmigo, así de mí nunca te apartas.  
Ante mi vista erguida te hallo siempre,  
siempre estás al final de mis miradas:  
te veo mis ojos cuando estoy despierto,  
y si dormido estoy te ve mi alma.

Aunque nunca se unieron nuestras bocas  
y nunca nuestros brazos en gironada  
de amor entrelazáronse, mis labios  
están sobre tu boca perfumada  
continuamente. Nadie ni tu misma,  
nadie ve con qué dulce, con qué blanda  
suavidad van mis labios oprimiendo  
tu boca tan pequeña y tan amada.

Nadie ve, nadie ve cómo rodean  
mis brazos la cintura delicada,  
cómo te estrecho a mí, cómo te palpán  
mis manos temblorosas. Nadie advierte  
cómo, avido de tí caigo a tus plantas!

Nadie ve, ni tu misma, que te adoro  
con toda la ternura de mi alma. . .

**MANUELMA GALLANES MOURE.**

—La expansión de la maldad es la impotencia para  
hacer el bien.—**EUGENIO MARIA DE HOSTOS**

—Un pueblo, como una familia, sólo es grande y  
fuerte cuando logra la unión de todos sus componentes  
—**ANTONIO MONTES.**

—Quién domina la juventud domina el futuro.  
**LIAN O'CONNOR**

—El hombre no es más que lo que la educación lo  
hace—**PINERO.**

**TIPOGRAFIA DE SOCIAL**  
**LA CALLEJON**

**TENEMOS** para Ud., papel grueso y fino de  
cartas, sobres corrientes, aereos y de oficio; tala-  
narios de recibo, de facturas comerciales, tarjetas  
entuladas con sus sobres, cualquier tamaño, y  
ejecutamos todo trabajo en el tipográfico.

El Progreso, D. L. Yoro

**HOTEL BALDERACH**

Salon Comedor. —Centro especial para sus abonados y visitantes TEL A

**Resultado de Exámenes  
en Escuelas Públicas**

Escuela de Niñas primer grado Sección A a cargo de la profesora Eloísa Tinoco. Se distinguieron las alumnas siguientes: Estela Alvarenga, Aurora Abizú, Leda Bonilla, Alba Castro, Nubia Caballero, Delsy Victoria Díaz, Yolanda Discua, Agueda From, Melba Gómez, Argentina García, Silvia Jekion, Catalina López, Berta Meoza, Victoria Mez, Bernarda Mejía, Elsa Mucada, Vilma Matute, Martha Panchame, Marta Parada, Josefina Ramírez Ma, Rosario Rivera, Eizabete Sabillón y María Irma Flores.

Escuela de Niños primer grado Sección C a cargo de la profesora doña Bertha de Fouteche, en la escuela de niños "Visitación Padilla" realizó pruebas finales, habiendo sido distinguido; Diana Martina Barahona, María Jane Bennanton, Estelina Badilla, María Castillo, María Amanda Castillo, Amanda Chiang, Esmeranda Estrada, Reina Espinal, Cruz Rubenia Huidal, Selva López Gloria Martínez, Coasuelo Micedo Paula Morales, Estela Nery Emilia Perdomo, Angelina Pacheco, Aurora Pérez Delia Ramírez, Gladys Rápalo, Ines Santeli, Marta Urbano, y Consuelo Yanes.

Escuela de Varones, «Pedro P. Amaya» primer grado Sección A a cargo del profesor Ruben Padilla, se distinguieron: Luis Alonso Aviles, Carlos Aviles, Eusebio Cano, Jose Rolando Diaz, Emerito Gómez, David Gutierrez, Ernesto Galeas, Michel Hawitt, Ernesto Ortez-Vigil, Donald Rivera Alfredo Rosales y Cardenio Rosa.

Escuela de Varones, primer grado, sección C a cargo de la profesora Teresa Diaz, Se distinguieron: Hector Avila, Antonio Bastillo, Roberto Chang, Edmundo Diaz, Salvador Diaz del Valle, Miguel Diaz, Roberto Flores Antonio Parada, Rodolfo Martiasz Jorge Orlando Romero, Cándido Sanchez, Jose Gilberto Romero, Ernesto Turcios Osmao John

**Resumen de compras**

Locales de la Compañía Frutera, Teñala R. R. durante el recién pasado mes de Febrero

**DEPARTAMENTO DE MERCADERIAS**

Compras Locales.....	L. 189,113 76
Artículos Importados Comprados Localmente .....	> 18 102.56

**DEPARTAMENTO DE MATERIALES Y SUMINISTROS**

Productos del País .....	> 86,989 32
Productos Importados .....	> 13,223 18
<b>TOTAL.....</b>	<b>L. 37,428 82</b>

**PLANTACIONES BIRICHICHE S A**

*vende madera aserrada y sepillada  
caoba, san juan, ciprés, etc.*

ATIENDE PEDIDOS DE TODAS PARTES

.... Llame a la Oficina de El Progreso Yoro

Compre su Billeto Hoy Misma.

..... PREMIO MAYOR .....

**L 15,000**

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

**Hotel Ulúa**

Atendido especialmente por su propietario

F CUELLAR G

W. H BENNANTON SON.

El mejor establecimiento de la plaza.

... San Pedro Sula ...

**Hotel Roosevelt**

NELLY DE CRUZ

SAN PEDRO SULA



## Farmacia N U E V A

DR. ENAMORADO M.

Facultades: Honorarias y Ni... 12 años de práctica.  
MEDICINAS NUEVAS, BUENAS Y MAS BARATAS.

NUESTRO buen amigo el caballero don Alfredo Garay Urmeneta, secretario del juzgado de Letras en la ciudad de Yoro ha sido internado en el Hospital Militar San Felipe de Tegucigalpa, en busca de mejoría de salud

PARA la ciudad de Dant... tomó pasaje con el objeto de disfrutar merecidas vacaciones al lado de sus queridos padres la Profesora señorita Prof. Betulla Nolasco

### A V I S O

El infrascrito Secretario por la Ley del Juzgado de Letras de este Departamento, al público en general y para los efectos legales HACE SABER que por sentencia dictada por este Juzgado con fecha doce de los corrientes, declaró heredero y concedió al señor don Gil Sandoval, la posesión efectiva de las herencias intestadas, por derecho propio de su madre legítima doña Luisa Alvarado, y por derecho de representación de su madre Gertrudes Alvarado y abuela Angela Aguilar; también se le concedió la posesión efectiva de herencia de su bisabuelo Feliciano Alvarado, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho.

Yoro, marzo 13 de 1948  
Próspero Díaz—Srto por Ley

### A V I S O

Afredo Garay Urmeneta, Secretario del Juzgado de Letras del Departamento de Yoro. Para los fines consiguientes, hace saber al público que dicho tribunal en resolución de esta fecha fué declarada heredera la señora Juana Dolores Ramos viuda de Reyes mayor de edad, de oficios domésticos, vecina del Distrito Local de Oanchito, en este Departamento, concediéndole la posesión efectiva de la herencia intestada que al fallecer dejó su madre legítima, Cirila Figueroa y de Ramos, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho

Yoro, marzo 6 de 1948  
A. Garay Urmeneta.—Srto.

-Pablo D Larach-

-Motor Eléctrico de Todo Tamaño WESTINGHOUSE -

SAN PEDRO SULA  
PUERTO CORTES

EXTR KING BEER

¡HOY, MAÑANA Y SIEMPRE...

SATISFACEN!

... Para Lucirse Bien Use Sombreros de Junco ...

Maya

Búsquelo en Todas las Tiendas

TACA

Rebaja de precios en pasajes

DE PROGRESO A

IDA IDA Y VUELTA

San Pedro Sula	L 3.00.	6 00
Yoro	" 9 80.	17 65
Olanchito	" 17 0.	31 50
La Ceiba	" 18 00.	32 40
Tegucigalpa	" 18 00	32 40

VUELOS

LUNES, MARTES Y VIERNES

Para más informes dirijase a nuestro Agente local.



Visite elalmacén de Antonio Handal

VALE MAS A TIEMPO, QUE TARDE

Derechos Reservados